

# Guindeau 312

# 312 Windlass

C'est le guindeau électrique traditionnel par excellence, avec barbotin et poupée à tribord, pour bateaux jusqu'à 20 T.

Guindeau simple à utiliser et fiable grâce à son embrayage à disque flottant et à friction progressive, ingrippable.

La lubrification du système en permanence simplifie la maintenance. En choisissant un guindeau 312, vous êtes assurés d'un bon fonctionnement à vie.

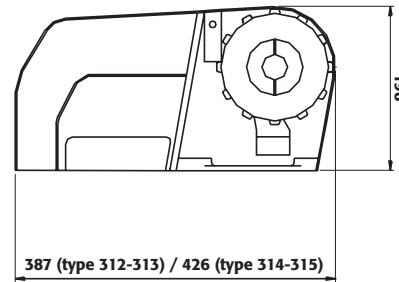
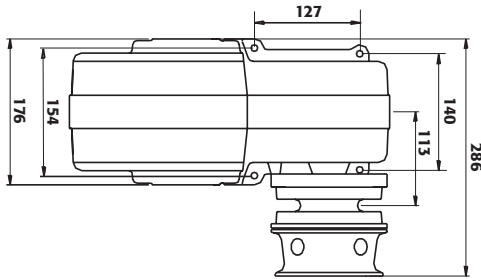


The traditional electric windlass par excellence, with drum and gipsy on starboard, suitable for boats up to 20 T.

Very simple to use and totally reliable thanks to the operating disc brake clutch and a progressive friction system.

Permanent lubrication makes it virtually maintenance-free.

By selecting a 312 windlass, you will be rewarded with many years of highly reliable service.



Type	Voltage 12 V			Voltage 24 V			t	Watt	kg	kg	Amp	kg	m/mn	Protection Amp
	Ø chaîne / chain Ø	Ø chaîne / chain Ø	Ø chaîne / chain Ø	Ø chaîne / chain Ø	Ø chaîne / chain Ø	Ø chaîne / chain Ø								
312-313	98655	98653	98654	98663	98662	93404	15	1000	520	350	60-90 (12 V) 30-45 (24 V)	18,1	18	100 50
314-315	93405	98667	98668	93406	98674	98675	20	1500	600	500	110-130 (12 V) 55-70 (24 V)	22,4	14	125 63

Les guindeaux 312 sont livrés pré-câblés (avec 2,20 m de câble). La commande à distance montée et/ou descente et le boîtier relais sont en supplément et peuvent être complétés par des contacteurs à pied, une prise de pont ou une deuxième commande à distance (voir accessoires page 55).

The 312 windlasses are pre-wired (2.20 m wires included). Hand remote control and relay connection box are supplementary (see page 55). Foot switches, additional deck socket or another remote control can be provided if necessary.

## Secours manuel

En cas de défaillance de l'électricité à bord, un dispositif de secours permet de remonter la chaîne manuellement : il suffit de desserrer la poupée avec le levier de secours (fourni), et d'agir sur la poupée pour remonter la chaîne. Un cliquet permet d'immobiliser le barbotin dans les deux sens.

## Emergency manual operation

In case of power failure, the anchor can be retrieved manually : just release the drum using the emergency lever (supplied) and operate through the gipsy. The gipsy can be locked both ways with a ratchet.

## Protection

Le moteur est protégé par un carter étanche réalisé en fonderie d'aluminium. Protection du moteur : IP56. Le moteur est isolé et peut ainsi être monté sur les bateaux métalliques.

## Protection

The motor is protected by a watertight housing made from high resistant cast aluminium alloy. Motor protection : IP56. The motor is insulated for trouble free installation on metal boats.

## Montage

Pour faciliter le montage et assurer une étanchéité parfaite, les guindeaux 312 sont livrés câblés et avec 2,20 m de câble. Une intervention à l'intérieur du guindeau n'est pas nécessaire. La fixation du guindeau se fait par des boulons et écrous frein M8.

## Installation

The 312 windlasses are pre-wired and supplied with 2.20 m wires in order to facilitate installation and ensure total watertightness. There is no need to open the housing. Fitting with bolts and Nylstop nuts M8.

## Barbotin

Le barbotin accepte tout type de chaînes calibrées (NF EN24565).

## Entretien

Les guindeaux 312 sont garantis un an, pièces et main d'oeuvre. La lubrification du mécanisme est assurée en permanence par un bain d'huile dans le carter étanche (huile pour boîte de vitesse SAE 80 90). Aussi, ce type de guindeau ne nécessite aucun entretien spécifique.

Fusibles et disjoncteurs, voir page 118.

## Gipsy

The gipsies accept any type of calibrated chain (NF EN 24565).

## Servicing

The 312 windlasses have a one-year warranty (parts and labour).

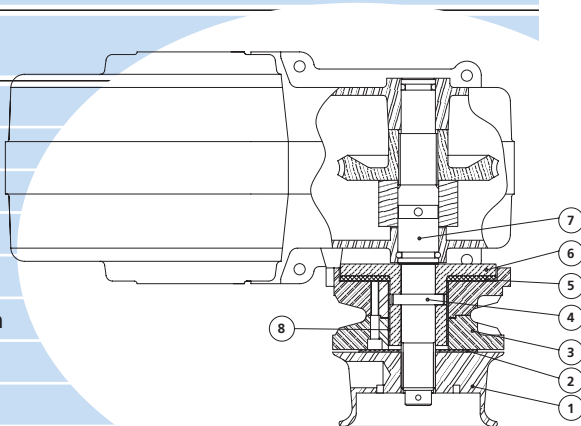
Permanent lubrication is ensured by an oil bath in the watertight casing (motor gear oil type SAE 80 90).

This type of windlass is therefore very easy to maintain. Protection devices, see page 118.

## Pièces détachées de guindeau électrique 312 Spare parts for 312 electric windlass

### Pièces communes à tous les modèles / Parts common to all models

Code article / Item no.	Désignation / Description
98428	1 - Poupée / Drum
95321	2 - Rondelle de friction / Friction washer
98322	3 - Barbotin 8 mm / 8 mm gipsy
98323	3 - Barbotin 10 mm / 10 mm gipsy
98324	3 - Barbotin 12 mm / 12 mm gipsy
95324	4 - Goupille cannelée inox / S.s. grooved pin
95319	5 - Garniture de frein / Brake lining
98427	6 - Entraîneur de barbotin / Gipsy clutch
98426	7 - Arbre principal pour modèles 312 et 313 / Drive shaft for 312 & 313 models
98347	7 - Arbre principal pour modèles 314 et 315 / Drive shaft for 314 & 315 models
95320	8 - Coussinet de barbotin / Gipsy bearing
95323	Décroche chaîne / Chain stripper
94286	Moto-réducteur 12V 1000W / 12V 1000 W motor gear box
94290	Moto-réducteur 12V 1500W / 12V 1500 W motor gear box
94292	Moto-réducteur 24V 1000W / 24V 1000 W motor gear box
94295	Moto-réducteur 24V 1500W / 24V 1500 W motor gear box
98694	Bringuebale / Lever
98430	Cliquet / Ratchet
98429	Axe de cliquet / Ratchet axle
94232	Charbon pour guindeau 12 V - 1000 W / Brush for 12 V - 1000 W windlass
93407	Charbon pour guindeau 24 V - 1000 W / Brush for 24 V - 1000 W windlass
94233	Charbon pour guindeau 12 V - 1500 W / Brush for 12 V - 1500 W windlass
94234	Charbon pour guindeau 24 V - 1500 W / Brush for 24 V - 1500 W windlass
98622	Levier de secours manuel / Manual emergency lever
94345	Bouchon de remplissage / Oil fill plug
94347	Bouchon de niveau / Level plug



## Important

Ces pièces détachées sont également utilisées pour les anciens modèles 312 des séries 5 et 8 avec poupée à babord et barbotin à tribord fabriqués de 1986 à 1996.

Nous n'avons plus de pièces pour les guindeaux antérieurs à 1986, équipés d'une pédale de frein.

## Important

Above spare parts can also be used on our former 8 & 5 series 312 models with drum on port and gipsy on starboard, manufactured from 1986 to 1996.

Spare parts for windlasses with foot brake manufactured prior to 1986 are no longer available.